

健康・福祉

Health · Welfare

子どもから高齢者まで
ここに住んでよかったと思える、
明るい笑顔があふれるまち

A town where everyone from children to the elderly think "this is a good place to live in" with full of bright smiles



東浦マラソン

あいち健康の森公園および周辺道路で開催しています。2 km、3 km、10kmのマラソンと2 kmのジョギングがあります。

Higashiura Marathon

Higashiura Marathon is a running event in Aichi Health Village and its vicinity. There are 2, 3, and 10 kilometers courses of Marathon and 2 kilometers jogging course.

あいち健康の森

東浦町と大府市にまたがる100haの広大な公園で、県民の健康づくりの拠点として東浦町側に「あいち健康プラザ」、大府市側に「あいち健康の森公園」があります。

Aichi Health Village

Aichi Health Village is a vast park occupying 100 hectares, which lies between Higashiura Town and Obu City. As a center of maintaining the prefectural citizens' fitnesses, the Aichi Health Plaza is located in Higashiura Town, and the Aichi Health Village Park is located in Obu City.



ウォーキングコース

町内6地区および^{みょうとくじ}明徳寺川沿いの「^{おだい}於大のみち」周辺に、ウォーキングコースがあり、自宅近くで手軽に健康管理をしながらウォーキングができます。

Walking Courses

There are walking courses in 6 areas of the town and vicinity of Odai Road along Myoutokuji River. These walking courses help residents easily maintain their health near their homes.



健康体操

保健センター主催の教室・講座修了生による自主活動グループが多数あります。また、全国的にも珍しい男性のみの同好会も積極的に活動しています。

Calisthenics (Health Exercise)

There are many volunteer groups by people who have completed classes and seminars of Health Center. In addition, there are some male-only groups, which are rare nationwide.



保健センター

乳幼児健診や生活習慣病予防に関する各種教室などさまざまな事業を実施することで、住民のみなさんの健康づくりを進めています。

Health Center

Health center holds various enterprises as a medical checkup for small babies and provision for adult disease in order to keep residents in a good health.



ひがしうら食改

食・栄養について自主的に学びながら、地域で食育を推進するボランティアです。

Higashiura Diet Modification

This volunteer group promotes food education, learning diets and nutrition in the community.



シルバー人材センター

60歳以上の働く意欲のある方が、地域社会に密着した仕事を行っています。

Silver Human Resource Center

This center employs people who are eager to work at 60 years old or above and undertakes community-oriented jobs.



老人クラブ

仲間づくりや生きがいづくりをはじめ、生活を豊かにする楽しい活動を行うとともに、その知識や経験を生かして地域に貢献する社会活動に取り組む高齢者の自主組織です。

Elderly Club

Elderly club (is also volunteer group) gives the elderly chances to participate in activities making them happy, such as making friends and lives worth living. Also, the group members' knowledge and experiences contribute to social activities in the area.





高齢者相談支援センター（包括支援センター）

高齢者の方の日常生活での困りごと、介護保険サービスや福祉サービスの利用、介護方法や介護者の方の悩みごと、認知症の方の対応、専門機関の紹介などについて相談を受け付けています。

Consultation and Support Center for Elderly People (general support center)

This center accepts consultations about troubles that elderly people have in their daily lives, uses of nursing care insurance and welfare services, worries of caregivers about how to nurse the elderly and methods of coping with people suffering from dementia and introduces professional organizations.



障がい者相談支援センター

障がいに関する日常生活の困りごと、福祉サービスの利用、各種制度の紹介、権利擁護のために必要な援助、専門機関の紹介などについて相談を受け付けています。

Consultation and Support Center for People with Disabilities

This center accepts consultations, such as troubles about disabilities in their daily lives, uses of welfare services, introducing several systems for people with disabilities, professional organizations, and supports for protecting human rights.



ヘルプカード

「見た目では分からない何らかの障がい」をもっている方が「今、サポートが必要です」と周囲に伝えるために利用するカードです。ヘルプカードの提示により、日常生活や災害時での困りごとを周りの方が解決しやすくなります。

Help Card

This card is possessed by those who have disabilities that cannot be recognized from their appearance. The card indicates "we need your support right now". Showing the card enables people with disabilities to solve the problems in their daily lives and at the time of disasters.



みまもりねっと^{はいかい}（徘徊高齢者検索メール配信システム）

認知症の方が行方不明になった場合、行方不明者の情報を登録者に配信するシステムです。家族などからの依頼により、身体的特徴や服装などの情報をメールやファックスで配信し、可能な範囲での検索協力をお願いしています。

Mimamori-net (e-mail delivery system searching for loitering elderly people)

When people with dementia are missing, this system distributes information about them to registrants of "Mimamori-net". It asks registrants to search for the missing people as much as possible by sending e-mails and faxes that include the information about physical features and outfits of the people.

区民体育祭

毎年10月に町内6地区で行われます。子どもから大人までみんなで楽しんでいます。

Residents' Athletic Festival

This festival is held in 6 areas of the town in every October. Everyone from children to adults enjoys this event.



Interview

健康・福祉

インタビュー

ひがしうら食改

たかもり さちこ
孝森 幸子さん

自分の考えたレシピが、教室に来た人たちに「おいしかった」「家でも作ろう」と言ってもらえると嬉しい。今の世代に合わせたレシピにしようと日々チャレンジしています。

しばた ゆうこ
柴田 裕子さん

先輩から「押し寿司」や「おせち」など古くから伝わる伝統料理も学べるのも魅力のひとつ。野菜の煮方など料理の基礎から学べるので、確実に料理が上手になりますよ。

てるい さとこ
照井 聖子さん

料理好きなみんなと和気あいあいと料理の勉強をするのは楽しいですよ。また、長く続けていても毎回新しい「気づき」があるので、ずっと新鮮な気持ちで取り組みます。

和気あいあいとしたグループなので、友だち作りにもピッタリです!

伝統も、トレンドも学べる料理グループです!



(左から) 照井聖子さん、孝森幸子さん、柴田裕子さん

東浦町老人クラブ連合会 緒川東楽会

みずの ひろはる
水野 廣春さん

学校で開催される「昔のくらし体験」の講師役や社内の清掃などをしています。ボランティア活動は、地域への貢献だけでなく、人生の大きな生きがいにもなると思います。なにより自分自身が楽しめる、東楽会は私にとって掛け替えのない居場所です。

うい ひであき
宇井 英昭さん

先代の会長に「農家としての能力を東楽会で活かして欲しい」と誘われ、小学校での稲作体験や見守り隊など幅広く参加するようになりました。小学生のみんなと作ったお米が、産業まつりや熱田神社の品評会で賞を貰えた時はとても嬉しかったです。

とだ ひでとし
戸田 秀紀さん

退職後の時間の有効な使い方としては、地域でのボランティア活動が一番かと思います。老人クラブは子ども達と接する機会も多く、町を歩くと「東楽会のおじさんだ。こんにちは」と子ども達から声を掛けてくれることも。大きな活力になっています。

子ども達の笑顔が活動の源!

地域の方のために何かやりたい方、ぜひ一緒にがんばりましょう!



(左から) 宇井英昭さん、水野廣春さん、戸田秀紀さん